

請在此對摺及封口 Please fold and seal here



交付捐款辦法 Donation Methods

1. 劃線支票 By Crossed Cheque

抬頭請寫「東區尤德夫人那打素醫院慈善信託基金」
Make payable to "The Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital Charitable Trust"

2. 直接存款至基金戶口 By Direct Bank Deposit

東區尤德夫人那打素醫院慈善信託基金
The Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital Charitable Trust

- 東亞銀行 The Bank of East Asia Limited
帳號 a/c 015-518-40-400166-2
- 中國銀行(香港) Bank of China (HK) Limited
帳號 a/c 012-875-0-042632-7

3. 現金捐款 In Cash

請把捐款交到東區尤德夫人那打素醫院 **主座地下大堂收費處**

Please hand in the donation to the **Shroff** on **G/F, Main Block**, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital

〔個人參加者 Individual Participants〕

請將支票/銀行存款收據(正本)連同此表格一併封口,於**2012年11月14日或之前**交回香港柴灣樂民道3號東區尤德夫人那打素醫院主座2樓總務部收。

The cheque/bank-in slip (original) should preferably be sent with this form to the General Registry, 2/F Main Block, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital, 3 Lok Man Road, Chai Wan **on or before 14 November 2012**.

〔團體參加者 Groups〕

請將支票/銀行存款收據(正本)連同此表格於**2012年11月1日或之前**交予團體負責人作收集,並於**2012年11月14日或之前**交回上述地址。

The cheque/bank-in slip (original) should be sent with this form **to the contact person of your group on or before 1 November 2012** for consolidation. The consolidated return should then be sent to the above address **on or before 14 November 2012**.

如有需要,請自行影印此表格及轉賬/存款收據,以便核對。
Please make photocopy of this form and the bank-in slip if needed.

Freepost Service no.: 21

東區尤德夫人那打素醫院
Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital

如在本港投寄
無需貼上郵票
NO POSTAGE
STAMP IS
NECESSARY
IF POSTED
IN HONG KONG

請在此對摺及封口 Please fold and seal here



獎項 Awards

最高籌款額獎(醫院部門)
Highest Donation Amount Raised (PYNEH Department)

最高籌款額獎(醫院個人)
Highest Donation Amount Raised (PYNEH Individual)

最高籌款額獎(組織)
Highest Donation Amount Raised (Organization)

最高籌款額獎(個人)
Highest Donation Amount Raised (Individual)

最踴躍參與獎(醫院部門)
Best Participatory (PYNEH Department)

最踴躍參與獎(病人組織)
Best Participatory (Patient Group)

最踴躍參與獎(學校)
Best Participatory (School)

最踴躍參與獎(居民組織)
Best Participatory (Resident Group)

最踴躍參與獎(社會服務機構)
Best Participatory (Welfare Agency)

最踴躍參與獎(義工組織)
Best Participatory (Volunteers)

最踴躍參與獎(其他組織)
Best Participatory (Other Organization)

現已接受報名

Early Enrollment is Highly Welcome

上述慈善步行獎項的截止計算日期為**2012年11月14日(星期三)**,請有意競逐獎項的個人/團體於此日期前將善款連同報名表交回本院(詳情請參閱捐款辦法)。

For early enrollment to compete for Awards in the sector concerned, please send us your donation with this form **on or before 14 November 2012, Wednesday** (Please refer to the donation method for details).

關於個人資料(私隱)條例的捐款者通知

Notice to Donors Relating to Personal Data (Privacy) Ordinance

捐款者的個人資料將予保密,並限於作有關本院籌款的用途。如果你希望根據<個人資料(私隱)條例>要求查閱或改正你的個人資料,或你不擬收取任何服務資料,請在辦公時間內與東區尤德夫人那打素醫院聯絡(電話:2595 6205)。

The personal data of the donors will be kept confidential and is limited for the purpose of fund-raising activities in Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital. If you wish to require access to and/or correction of your personal data under the Personal Data (Privacy) Ordinance, or if you do not want to receive any service information from us, please contact the Hospital during office hours at 2595 6205.

如有需要,請自行影印本表格。Please make photocopy of this form if needed.



東區尤德夫人那打素醫院
Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital

東區醫院日
PYNEH Day
2012

慈善步行及
健康生活嘉年華

Charity Walkathon &
Healthy Life Carnival

2012年11月24日(星期六)
24 November 2012 (Saturday)



查詢電話 Enquiry
2595 6330

